

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salto fur la Joibe - Ogni doi numars 5 contesins l'un - Bez subit

Si vendin la vie da l'Edicule e dai principai Tabachins dal centro e la vie di sior Luigi Ferri.

Abonamens par l'intero un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzioms: intindisi cu l'Amministrazion. Mandà i bez cun letare raccomandade o in vaglia postal al sempis indirizz: — **Amministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

Florean al Festival

Si spera che il timp nol vedi di fanus la burle che nus ha fatt indomenie passade, e che anzi al vedi di jessi biell, parche lis nestrîs bielîs frutis e vevin di fa la so figurone in Zardin.

Par cui o publichi il programe detagliat de feste: stait atens che al è un programe cui flochs:

Part Prime.

* *Oris 5 antimeridianis.*

Inaugurazion de feste cun 101 colps di mortarèt. La distinte bande musical di Felèt e zirarà lis principals contradis de citat.

Oris 6 antimeridianis.

Aperture dal Festival. Al recint dal Festival si po lâ par i ingress de bande di borg S. Bartolomio, Puarte gnove e Praclus. — Inaugurazion dal bertsai, zug dai ourtis, negoziis in sorte, profumaris, birraris, cafetarîs, restaurans, vendite comestibilî ecc.

Oris 7 antimeridianis.

Inaugurazion dal Bazar oriental. Caroselo. Gabinet di elettricitat. Fotografie messicane, ecc.

Oris 8 antimeridianis.

Inaugurazion dal ball popolar. Aperture dal Seraglio des belvis, dal teatro mecanich universal Hermann e Galerie artistiche.

Oris 9 antimeridianis.

Inaugurazion dal padiglion de famee africane. Coros. Ingress des fiorais. Ciantestoris.

Oris 10 antimeridianis.

Coros scriss apositamenti e ciantàs dai uarfinis da l'Istitut Tomadin. Spetacui d'Opere cun ciantans scrituràs espressamenti.

Oris 11 antimeridianis.

Recite dai filodramatichs. Ingress de Compagnie dai Zampognars napoletans. Coros.

Da lis 12. a lis 2 ripos.

restand par altri viars dugg i esercizis di birarie, cafetarie, ristorans, cun servizi pront e a prezis modicissins par colazioms, gustas, ecc.

Part Seconde.

Riprese dai spetacui cun gnovis sbaradis di mortarès.

Oris 2 pomeridianis.

Ingress trionfal di Giulio Cesare (il famos President di Puscuell) di ritorno da Giulio Carico. Aperture dai palchs par assistî ai spetacui, specialmenti a lis corsis.

Oris 3 pomeridianis.

Rapresentazion di filodramatichs. Gran conciert de bande militar cavalarie Genove. Rapresentazion al Teatro mecanich universal Hermann.

Oris 4 pomeridianis.

Gran concerti de bande cittadine. Coros. Teatro da l'Opere. Ingress pompos di So Eccellenze il General dal Mississipi.

Oris 5 pomeridianis.

Corse des biglis e dai velocipedis.

Oris 6 pomeridianis.

Grand concerti musical de bande militar dal 40^o Fantarie. Ascese di balons fra cui il fenomenal *Jana Jana*. Rappresentazioni divjarsis.

Oris 7 pomeridianis.

Aperture dal gran ball. Illuminazion. Ràzz fusetis e bengai. Clans popolars furlans.

Oris 8 pomeridianis.

Regade fantastiche, fugs artificiali, grande novitat e fantasia. Chiusure dal spettacul piroteonich cu l'aurorè boreal.

Chiusure dal Festival tes oris antimeridianis dal lunis cun special spettacul straordenari di dute novitat.

Notabene.

Ju ispetors rapresentans de Congregazion di Caritat, Istitut Tomadin e Asil infantil e quartaran aposit contrasegno, cussì anca ju incaricas par l'imprese.

No jè amesse nissune vendite dentri il recint dal Festival altri che dai autorizas da l'Imprese, che rilascerà special permess e contrasegnos.

A l'edicule, che si ciate tal centro dal Zardin, dula che al è l'uffizi de Direzion da l'imprese e dai istitus pios parsore ricuardas, e varàn di rivolsisi chei che par qualunque motiv e vessin dai reclams o comunicazioni di dà.

Aposis special manifesteg e avis, e daràn lis ulteriors detagliadis informazioni par ogni singul spettacul, indicand i prezis relativis.

Il prezi d'ingres dal Festival al è di 10 Centesins par ogni persone indistintamentri — ai palchs cuviars l franch — a chei souviars cinquante centesins.

E saran esposg i prezis d'ingres par ogni special spettacul, cussì anca par lis cibaris, bibitis, cafes, ecc.

Teatro Mecanich di F. Hermann

il più grand da l'Europe.

Indomenie grande rapresentazion cun splendide decorazioni, grandios mecanismo, effès di lis elettriche, di zugs di aghe e fugs, rfigurans lis meravigls da la mecaniche, da l'otiche e de piture, ossei la vite mediant l'art.

Programme.

Il zir dal mond in quarante minus, grandiose scene di decorazion.

Il non plus ultra da la mecaniche, vibrations dai indians automatics su lis cuardis.

Il risvegli de primevere, ossei une fieste dai fiors tal Zardin di Flore.

Salve regine, ossei il salut a Marie, stupende scene cun illuminazion bengalo-eletriche da l'apoteosi.

Stocolma ta l'inviar, cun gite su lis slitis, buferè e ciadude di nev, aparizion da la lune, ecc.

La batae di Plewna, grandios spettacul cun evoluzioni militars, atachs di cavalarie e fantarie, assalt e incendio de fortresse.

Une fieste popolar a Zurigo, belezsis da la Svezie e da la Norvegie.

Flabis, la Cenerentule ed altris flabis nordichis.

Quadris dissolvens, mai viduts cun simil ricezze di color e precision.

Caricaturis, quadris astronomicas, vidudis, ecc. ecc.

Prezi dal pueg.

Prins pueg trente centesins — seconds vinc centesins — galarie dis centesins.

Rapresentazion da lis sis antimeridianis a miezegnot.

Dunca, sperand simpri che il solit Giove Pluvio nus sparagni i siei regai tropp liquids, anca par che la ue si maduri ben e al vegni bon-vin e a bon marciat, indomenie Udin si cambiarà dal dutt, al vignarà un Parigi, une Viene, une Londre.

E dugg i furlans, e forestirs, e vedaran robis mai plui vidudis, e impararann dugg, e capiran anca finalmentri che in Friul no ai è in Beozie, come che tang e nelin fa erodi; che in chest pals tant caluniat si sa fa lis robis come che va e come che lis fasin in qualunque altre citat, anca capital.

Animo dunca, onorin il nestri pals come che al merite. Il Festival d'indomenie e sarà une

prove par unmong che ancemò no son persuadùs che il Friul al è indenant e che in linee di progress, di civiltat e di amor a lis istituzions benefichis noi è a nissun second.

E sberlìn cun tant fiât che vin: evive il Friul!

Corispondenze di Florean

Ciampsuarmid, 31 Avost.

A proposit des gialinis mangiadis dai coscris, che lis mangin tant di rar che par falis cuoi, no essind boigns a ciase, e scugnin là a disturbà siore Perine, e a proposit de sunade fate dopo pe vite, che par lor che gite e fo un dai pluf grang divertimens parceche no son usas altri che a lavorà, o devi contat la vite giornaliera che al mena il nestri plevan, e dopo tu giudicaràs tu se i po vanzà timp di sberlà in lug sacro cuintri i coscris e lis cosoritis.

La matipe apene messe caffè cul latt cun pan in abundanze. Dopo striglie dal ciaval. Dopo a viodi dal purzit. Dopo une gran ciaminade a qualunque timp. Di ritorno, recite da l'ufizi, dopo leture di sfueis fin a mizdi.

A mizdi gustà — atent — mignestre — un chilo just di ciar e miezz di polám cun verdure cuete e robe purzine parsore — vidiell o polès, ciapòn intir o dindie intiere second la stagion, qualchi volte in umid, e qualchi altre a rost, persùt o formadi, pomis, pan o polente, e un litro dal plui fuart. E dutt chest al devi jessi divorat e che an foss!

Il publich al conte, parceche contade da persone presint, che une di e capità, quaud che al stave par fin di divorà cheste pizzule colazion, une persone di Bresse a regalai une ceste di bieci fiobs, an saran stas dai setante ai otante; il plevan al ciapà la ceste e in un moment sa jà mangias dugg, e o riten che a la ceste i sarès tociade che sorte istesse dai fiobs, se la persone no je vess tirade vie des mans.

Finìt il gustà si va a durml, dopo un poc di ufizi, indi in caretine e vie a zujà a lis ciartis fin gnott, e qualchi volte fin lis diis, undis e ance miezgnott.

La cene e consist in verdure, un ciapòn o une dindie, o vidiell o polès second la stagion, persùt o formadi, pomis, pan, polente e vin.

Dopo, a pajòn.

Da la Zae di Florean

O ricev e o publichi:

Ciar FLOREAN!

Lunis al si ciatave al Cafè Corazzè un dai miei corispondens, e in un oianton cun un sfuer in man al senti un biell dialogo fra doi distins strozzins. Un al dizeve: no altris e sin cialas come bricons, e di plui e coria pericui simpri di là in gatabuje, se ben che fasio il mistir cul vino o trentè par cent, mentri chell babio di prè Zuan al ha savut tirà fur i trezinte e plui mill cu la trufe la plui biele e plui sicure; che di là a confessassi in domo, e dopo une comozion la plui esemplar, al saltave fur dutt sbarluft, come che al ves dit: o hai ciapat i merlòs cun quatri ciacaris. Chell viostu al è un bon mistir!

★

Mi ven mandat sun chest argument un altri scritt:

Il plevan Moro dopo jessi stat truffat di un bon centenar di mill liris cu la semplice firme, no ul di nuje, che al firmi che jè une pure formalitat, e dopo vele otignude i complimentens continous che al riceveve da prè Zaneto e dai siei tire pis; uè chest puar diaul al si ciate no sol perseguitat da che sette briccone, ma di plui ofindut tal onor e ta l'onestat; eco ce che si avanze a zovà chei bricons d'impostors, e cun dutt chest, lu crodistu Florean, i nestris Stors e mandin lis lor creaturis a scuele in chell Istitut; mi disin che sein un cent, un dei qual al è un dei prins nobii di Udin! Bance!!! Altri che libertat.

★

Mi scrivin e o publichi:

Si crodeve che il gnuv vescul al cioless qualchi misure di riforme, purgand prime il Seminari, poi il so Palaz e dopo ches fraternis di stupidis feminis che si lassin menà pal nas da plevans, di cialunis furbos, e di altris congregazions di trisg creadis dal vescul muart; che al jere fat par chestis ciossis, ritignind cussì di crodisi un omp onipotent che al puedi fa alt e bass ce che al ul come l'imperator di Russie! Ce biele inf che nus dann!

★

O ricev e o publichi:

Bisugne ché tu seplis ciar Florean che i predis creàs dal nuart vescul e vicidin poc volentir il presint che al è sincer, educat, civil e neml d'ogni imposture; e sicome chest bon venezian al è vignut cun no cun sentimens di cur e senza ches fotis che al veve chell altri cussl, e fremin. e disin chell che al disonore il clero!

★

Sott di chell altri, che tu devis savè di se ciase nobil al sei nassut, e jere rivade l'adulazion dal clero a tal segno, d'inzenoglassi quand che al passave, par ricevi la benedizion: ma imbezii che son chesg predessuz, no veso un pò di sal tal *domine patris*, respetait la persone, ma no stait avill tant vo stess; crodiso di jessi in Orient, cui sultans?

★

Lu vevin tant incensat chei imbezii di adulators, di falu crodi un'arce di scienze, e si lu varès sintut tes cresimis?... pur pur al ha fatt dai bez, e al ha fatt rica i stiel; par cui baste savè ingiana cun certezze di jessi soll, che dutt al riess fra i mamos.

O speri, Florean, che il vescul nol si lasci menà pal nas di nissun; guai a lui se al continue a ciaminà daur i biei fass di chei altri; che alore al è istess che fasin dugg ce che uelin; achel altri al bastave che si inzenoglassin par bussai la vieste rosse, che lui al jere in apolline, e come il pavon al si crodeve qualchi ciosse di grand, e fra sè al si ritegnive un pissul dio; ciale dulà che vadin i umin cu la cucurucie, cui adulators!

★

Tu has di savè che chei istess che adulavin il nuart vescul, nel lor cur, lu brusaressin il bon venezian; ma e han dute la premure di mostrassi interessas par lui: che, sta attent ve a chesg lovs!

★

Chest'altre sétemane o hai des bielìs ciossis di diti su l'argoment, par uè baste cussl, parcè che mi prem che chest bon omp no si lassì sedusi di chesg fariseos dal pei lung e da lis azions mali-

gnis. Joibe vot ti darai un montis di ciossis che serviran di lezion pal vescul, parce che al léi il to Florean, vultintir.

★

O ricev e o publichi:

La ultime gnot di avost.... in contrade Cicogne e succedè une part di gnove date. Un biell passarat ben *pennuto* al'è il visitator di une ciase dulà che abite une gruesse tortorele, la qual si vante di vè dutis lis buinis qualitas di chest mond. Bisugne che chell tal nol sedi stat sodisfât dal compens che al ha dovut subì in ches altris seris, parceche la furbe tortorele par no piardi chell biell aventor, e ha fatt in mud di fa vigni in ciase sò un'altre colombe, che si dis sedi massarie e pluitost ance biele, che cu la scuse di metile in une famee mior la fase spieta chell sior... che al veve di ciollie a servì cun lui, e ben rivat sai sciarà dugg e dot tal gialinar. Nuje o crod che al sedi succedut, parceche nel mentri che il famos *pennuto* al scartabelave il puartermonedis, mostrand marengos e fasind mill promessis par fale tasse, che puare diaule e urlave a dute vos: *Lui al è un sior ma jò no hai bisugne di coredo, mal fasin i miei fradis!* In cheste confusiou il celebre C... compagu legal de tortorele, lu han vidut a sciampà in Zardin, e jè per *cavarsela dei freschi*, cu la int che si ingrumave, svelte e viarzè il gialinar, parant fur la colombe disint: Valà e tas stupide, al ha fatt par provà la to onestat! Us plasie? Ma us racomandi di no piardi la stime di che tizie, che ha dutis lis plui rafinadis qualitas!

AVIS DI FLOREAN

Essind cambiade l'amministrasjon dal sfuei, al è stat provedut par che gnùvs e brifans e valentissins colaborators e prestin la lor opare util, e diletevni te pubblicazion di *Florean dal Palazz*.

Par cui si viars un gnuv abonament al sfuei da prin setembar 1885 a dutt 31 Decembar 1886 al prezi di quatri francos, par cui i gnùvs abonans e varessin il sfuei *gratis* par quatri mês, cioè da prin Setembar a dutt 31 Decembar di chest an.

Chesta cucagne nol po dale che *Florean*; duce aprofitait fin che ses in timp. E savèz ce che al dis il proverbio: *chi ha tempo non aspetti tempo.*

VINCENZO LUCCARDI, *Director responsabil.*

Stamparia Jacob e Colmegue.